Testament d'Estienne de Talauresse, seigneur du Saumont et sénéchal de Carcassonne (7 octobre 1479)

Au nom de la Sainte Trinité du père et du fils et du benoît Saint Esprit, Amen. Noble et puissant homme Estienne de Talauresse, seigneur du Saumont et sénéchal de Carcassonne, en sa bonne mémoire et suffisant état et disposition [2] de sa personne, désirant sus toutes choses pourvoir à la salvation de son âme et disposer et ordonner de ses biens et choses afin que le temps advenir aucun débat et controverse entre ses héritiers et successeurs, plait¹, débat et discussion n'y [3] puisse être ni advenir, considérant que notre sauveur Dieu Jésus-Christ à la fin de sa sainte et benoîte passion en la sainte vraie croix fit son dernier testament, car premièrement laissa la Vierge Marie glorieuse sa mère en gouvernement à Monseigneur [4] Saint Jehan Evangéliste et au monde universel délaissa sa paix et sa grâce, voulant ledit de Talauresse ensuivre à son pouvoir la voie de notre sauveur Jésus-Christ dont il porte la foi et créance, considérant aussi qu'il n'est rien plus certain à la [5] créature que la mort et plus chose incertaine que l'heure d'icelle, bien conseillé et avisé afin que inteste² et sans faire testament, ne parte de ce monde en l'autre, a fait et ordonné son testament et dernière volonté [...] en la manière qui suit, [6] en se signant et disant au nom du père et du fils et du benoît Saint Esprit, Amen. Et premièrement, recommande très humblement son âme à notre sauveur Dieu Jésus Christ et à la glorieuse Vierge Marie sa mère, à Monseigneur Saint Michel, [7] l'ange pasteur et gouverneur des âmes, à Madame Sainte Catherine et à tous les saints et saintes et cour céleste de paradis. Item³, ledit testeur, après que Dieu aura fait son commandement de lui, veut et ordonne sa sépulture en l'église [8] paroissiale de Saint Giny⁴ du Saumont⁵ devant le grand autel et image de Notre Dame. Item, ledit testeur a voulu et ordonné que le jour de sa sépulture, le lendemain et huitaine jour en suivant, soit distribué de ses biens tant en [9] messes, funérailles, luminaires⁶ et autres aumônes pies⁷ pour son âme, par ses exécuteurs ci-dessous nommés et leur ordonnant jusques à la somme de soixante écus d'or comptant cent et dix ardis⁸ pour chacun écu. Et pareillement, [10] veut que au bout de l'an, soit convertie pareille somme de soixante écus en messes, luminaire et aumônes pies, à l'ordonnance de ses exécuteurs. Item, outre la somme susdite, a voulu et ordonné que chacune semaine de l'an et le jour [11] du mardi à perpétuité, pour le salut de son âme et de sa femme et autres ses parents défunts, soit dite et célébrée une messe basse de requiem en l'église paroissiale de Monseigneur Saint Giny du Saumont et en la chapelle de Madame [12] Sainte Catherine et par le recteur⁹ d'icelle église paroissiale, et icelle messe, maintenant pour la foi, a fondée et dotée de la somme de cinquante écus comptant cent et dix ardis pour écu, laquelle somme soit convertie en rente de dedans trois mois [13] après son décès et icelle somme de cinquante écus, soit baillée à gens suffisantes et coresponsables, pour en faire la rente raisonnable au recteur de ladite église, à l'ordonnance desdits exécuteurs et

¹ Débat, opposition.

² Sans avoir fait de testament.

³ De même.

⁴ Genest, mime romain qui se convertit au christianisme au cours d'une représentation, martyrisé sous Dioclétien.

⁵ Saumont, Lot-et-Garonne, canton de Nérac.

⁶ Ensemble constituant l'éclairage et la décoration lumineuse d'une église.

⁷ Pieuse.

⁸ Liard, ancienne unité monétaire de la Gascogne, correspondant au quart du sol morlans.

⁹ Curé.

udit recteur comme meilleur leur semblera. Item, outre [14] plus, ledit testateur a voulu et ordonné que après son décès, chacune semaine de l'an et le jour du mercredi à perpétuité, pour le salut de son âme, de sa femme et autres ses parents défunts, soit dite et célébrée une messe basse de requiem [15] en l'église conventuelle des frères mineurs¹⁰ de Nérac et par le frère gardien et autres frères dudit couvent, devant l'autel de Madame Sainte Catherine et icelle messe perpétuelle, maintenant pour la foi, a fondée et dotée de la somme de cinquante [16] écus comptant comme dessus, convertie en rente dedans trois mois après son décès, laquelle somme soit baillée à gens suffisantes et coresponsables pour en faire la rente raisonnable audit couvent, à l'ordonnance de ses dits exécuteurs [17] et dudit père gardien, comme meilleur leur semblera. Item, en outre, a voulu et ordonné que après son décès, comme dessus, soit dite une messe basse de requiem, en l'église paroissiale de la Marie Magdeleine de Cleremont¹¹, près Dax et en la [18] chapelle de Saint Pierre, par ses prédécesseurs fondée, chacune semaine à perpétuité, le jour du jeudi, pour son âme, de sa femme et autres ses parents défunts et par le recteur de ladite église et icelle messe, maintenant pour la foi, a fondée et dotée [19] de la somme de quarante écus comptant comme dessus. Et icelle somme soit baillée pour convertir en rente dedans trois mois après son décès, à gens suffisantes pour en faire audit recteur la rente raisonnable, à l'ordonnance de ses dits exécuteurs [20] et dudit recteur. Item et outre plus, ledit testateur a voulu et ordonné que après son décès, chacune semaine de l'an et le jour du vendredi à perpétuité, pour le salut de son âme, de sa femme et autres ses parents défunts, soit dite et célébrée [21] une messe basse de requiem en l'église paroissiale de Saint Berthomieu de Milhan sus Tartas¹², et par le recteur de ladite église paroissiale et icelle messe, maintenant pour la foi, a fondée et dotée de la somme de quarante écus [22] comptant comme dessus, laquelle somme de quarante écus soit baillée à gens suffisantes et coresponsables, pour en faire la rente raisonnable au recteur, à l'ordonnance desdits exécuteurs et dudit recteur comme meilleur leur semblera, [23] dedans trois mois après son décès. Item, a voulu et ordonné que pour le salut de son âme, de sa femme et de ses parents défunts, soit baillée, partie et délivrée par ses exécuteurs, au recteur et autres prêtres de l'église de Saint (...) [24] Stivaux¹³, de la diocèse Dax, la somme de (...) écus comptant comme dessus laquelle somme ledit recteur et autres chapelains soient tenus de dire et célébrer messes au nombre qu'il semblera à ses dits exécuteurs dedans (...) [25] décès. Item a voulu et ordonné pour le salut de son âme, sa femme et ses parents défunts, soit baillée, partie et délivrée par ses exécuteurs au recteur et autres prêtres de l'église paroissiale de Saint Germain de Puyartin¹⁴, [26] de la diocèse (...) somme de (...) écus comptant comme dessus, pour laquelle somme ledit recteur et autres chapelains soient tenus dire et célébrer messes au nombre qu'il semblera à ses dits exécuteurs, dedans (...) [27] Item, a voulu et ordonné que pour le salut de son âme, sa femme et de ses parents défunts, soit baillée, partie et délivrée par ses exécuteurs, au recteur et autres prêtres de l'église paroissiale de Saint Jean de Mymbaste¹⁵ (...) [28] Dax, la somme de six écus comptant comme dessus, pour laquelle somme ledit recteur et autres chapelains soient tenus dire et célébrer messes au nombre qu'il semblera à ses dits

¹⁰ Ordre monastique des Franciscains.

¹¹ Clermont, canton de Montfort-en-Chalosse.

¹² Meilhan, canton de Tartas Est.

¹³ Estibeaux, canton de Pouillon.

¹⁴ Poyartin, canton de Montfort-en-Chalosse.

¹⁵ Mimbaste, canton de Pouillon.

exécuteurs dedans l'an de son décès (Item, a voulu)[29] et ordonné que pour le salut de son âme, sa femme et de ses parents défunts, soit baillée, partie et délivrée par ses exécuteurs, au recteur et autres prêtres de l'église paroissiale de Notre Dame de Garrey¹⁶, au diocèse Dax, la somme (...) [30] écus comptant comme dessus, pour laquelle somme ledit recteur et autres soient tenus de dire et célébrer messes au nombre qu'il semblera à ses dits exécuteurs, dedans l'an de son décès. Item, a voulu et ordonné pour le salut (de son) [31] âme, sa femme, de ses parents défunts, soit baillée, partie et délivrée par ses exécuteurs, au curé ou recteur et autres prêtres de l'église de Madame Sainte Catherine de Fierbois en Touraine¹⁷, la somme de vingt (écus comptant) [32] comme dessus, pour laquelle somme ledit recteur et autres prêtres soient tenus de dire messes et autres oraisons au nombre qu'il semblera à ses dits exécuteurs, dedans l'an de son décès. Item, outre plus, a légué, donné et [33] voulu que par ses exécuteurs, soit baillée et délivrée à Blanche, de Saint Pierre aux Champs¹⁸, demeurant entre Gournay et Gisors, au pays de Normandie, pour les bons et agréables services que lui a fait le temps passé, en ses [34] grandes nécessités et affaires, la somme de cent écus comptant comme dessus, une fois payés, tant seulement pour en faire ses propres volontés. Item, outre plus, a légué, donné et délégué à Philippe de Talauresse sa fille [35] bâtarde, la somme de cinq cents écus comptant comme dessus, vingt et sept sols¹⁹ six deniers tournois pour écu²⁰ pour soit mariée et outre plus, les habillements honnêtes le jour de ses noces, au regard et ordonnance de ses dits [36] exécuteurs, une fois payés et délivrés tant seulement. Item, plus, a laissé, donné et légué à Richart Aimeric, son clerc et procureur, pour les bons et agréables services que lui a fait le temps passé et fait de jour en jour, la somme [37] de trente écus comptant comme dessus, une fois payés par ses dits exécuteurs, pour en faire ses propres volontés. Item, a légué à Antoine Blanchart, son cuisinier et à (espace vide) son barbier, à Jehan Richart son serviteur, [38] Baudrin de Farnes alias Picart, Pierre (espace vide) cuisinier et aux pages et heurteurs²¹ qu'il a à présent, à chacun d'eux outre les gages si anciens, leur ont été promis la somme de six écus comptant vingt et sept sols six deniers tournois pour écu, [39] et outre, les légats²² et laisses²³ susdits, a dit et affirmé ledit testeur, à lui être justement dues les dettes qui suivent, par les personnes ci-dessous nommées. Et premièrement, dit que Monsieur de Saint Pey²⁴ et sa femme demeurant en Labourd [40] lui doivent la somme de six vingts²⁵ écus d'or, comme appert par oblige. Plus, ledit seigneur de Saint Pey lui doit, par prêt, de sa simple foi, la somme de cent écus d'or. Le seigneur d'Armendaris²⁶, par sa cédule²⁷, la somme de vingt écus [41] d'or. Le seigneur de Poyloaut²⁸ par ses cédules et ses obliges environ de onze vingts écus²⁹ d'or. Item, François, seigneur de Talence, par oblige, la somme de cent écus d'or. Plus, Jamoy de Boy et Berthomieu Dinclaux, frère de Monseigneur [42]

¹⁶ Garrey, canton de Montfort-en-Chalosse.

¹⁷ Sainte-Catherine-de-Fierbois, Indre-et-Loire, canton de Sainte-Maure-de-Touraine.

¹⁸ Saint-Pierre-ès-Champs, Oise, canton de Coudray-Saint-Germer.

¹⁹ Ancienne unité monétaire correspondant à la vingtième partie de la livre..

²⁰ Il s'agit de l'écu neuf de Charles VII, frappé en 1456.

²¹ Portier.

²² Legs, don fait par testament.

²³ Lais : ce qui revient par testament, legs.

²⁴ Saint-Pée-sur-Nivelle.

²⁵ Cent vingt.

²⁶ Armendarits, Pyrénées Atlantiques, canton d'Iholdy.

²⁷ Papier sur lequel figure une reconnaissance de dettes ou un engagement.

²⁸ Jean de Balensun, seigneur de Poyloaut, en Larbey, actuel canton de Mugron.

²⁹ Deux cent vingt.

Bertheran de Lanefranque, par oblige, la somme de cinquante-quatre écus d'or. Plus a prêté à Monseigneur Pey Arnaut de Lanefranque³⁰, comme procureur de feu Maître Pey de Lanefranque et de Douleur de Lanefranque, sus la maison où demeure [43] Amanieu de Lolom, à Tartas, par oblige, la somme de cent écus d'or. Item Messeigneurs de Lombes³¹ et de Lagraulas³², par oblige, doivent audit testeur la somme de six cents écus d'or. Item, Monseigneur de Condom³³, par oblige, [44] environ la somme de soixante et dix écus d'or. Item, feu Monseigneur le vicomte de Tartas³⁴, par oblige, la somme de deux cents écus d'or. Item, Monseigneur, l'abbé de Montirande³⁵, par sa cédule, doit audit testeur la somme de douze vingts³⁶ [45] écus d'or. Item, Mérigon de Bonan alias Armagnac, par sa cédule, la somme de trente livres tournois. Item, Messire Poncet³⁷, par sa cédule qui fut brûlée à Clermont, la somme de soixante et dix écus d'or. Item Johannot du Léon³⁸, seigneur [46] de Campet, par sa cédule, la somme de vingt et cinq écus d'or. Item, Monseigneur d'Estissac³⁹, par sa cédule, la somme de vingt ducats d'or. Item, feu Monseigneur d'Orval⁴⁰, par oblige qui fut brûlée à Clermont, la somme de onze vingts écus [47] d'or. Item, Berthomieu de Lanefranque, par sa cédule adressante à noble demoiselle Anne du Lon, femme épouse dudit testeur, la somme de quatre-vingts écus d'or ou environ. Item, Johanot de Bega, par oblige, la somme de deux [48] cents écus d'or. Item, Charlot de Poyanne doit audit testeur par sa cédule, la somme de vingt écus d'or. Item, le petit Moys⁴¹ doit audit testeur par sa cédule, la somme de vingt écus d'or. Item, Gilbert de Lafayette⁴², par ses cédules et oblige, [49] la somme onze vingt et dix⁴³ écus d'or. Item, Guillaume Faure, par sa cédule de six vingts écus d'or. Item, Pierre du Barry, par oblige, la somme de cinquante écus d'or. Item, Jacques du Poussin alias Jacques Gros Nez, [50] par sa cédule, la somme de trente écus d'or. Item, Messire Pierre de Vignoles, par sa cédule adressante à ladite dame demoiselle Anne du Léon⁴⁴ la somme de dix-neuf cents livres tournois ou environ. Item, Messeigneurs les sénéchal et [51] archevêque de Toulouse et Monseigneur de Campet, frères⁴⁵, par leur oblige, environ la somme de deux mille neuf cents écus d'or. Item, Robert Héron, par oblige, doit audit testeur la somme de vingt écus d'or. Item le seigneur [52] d'Oro⁴⁶, près Dax, par oblige, la somme de deux cent soixante-quatre écus d'or. Plus, ledit seigneur d'Oro, sus un moulin, la somme de trente écus

³⁰ Pierre Arnaud de Lanefranque, prieur de Saint-Esprit, à Bayonne.

³¹ Jean de Bilhères-Lagraulas, évêque de Lombez de 1473 à 1499.

³² Lagraulas, Gers, commune rattachée à Vic-Fezensac.

³³ L'évêque de Condom.

³⁴ Jean d'Albret, vicomte de Tartas, décédé en 1468.

³⁵ Montier-en-Der, Haute-Marne, chef-lieu de canton, monastère bénédictin fondé en 673.

³⁶ Deux cent quarante.

³⁷ Poncet de la Rivière, bailli de Montferrand, maire de Bordeaux, conseiller et chambellan de Louis XI.

³⁸ Jean du Lyon, seigneur de Campet et Geloux, beau-frère d'Estevenot de Talauresse.

³⁹ Jean d'Estissac, décédé en 1482, châtelain de Coulonges-sur-l'Autize, dans les Deux-Sèvres, favori de Charles de France, duc de Guyenne, frère du roi Louis XI.

⁴⁰ Arnaud-Amanieu d'Albret, seigneur d'Orval et de Lesparre, décédé en 1463.

⁴¹ Jacques de Moy, bailli de Tournai en 1475.

⁴² Gilbert Motier, seigneur de Lafayette, vers 1380-1464, maréchal de France en 1421, compagnon d'armes de Jeanne d'Arc, conseiller et chambellan du Roi.

⁴³ Deux cent trente.

⁴⁴ Lyon.

⁴⁵ Gaston du Lyon, sénéchal de Toulouse, Pierre du Lyon, archevêque de Toulouse et Jean du Lyon, seigneur de Campet, cité précédemment, tous frères d'Anne du Lyon, épouse d'Estevenot de Talauresse.

⁴⁶ Seigneurie en Saugnac.

d'or comme appert par oblige. Item, a dit que son frère, Noble Guitart de Talauresse doit [53] audit testeur la somme de trois cents écus d'or et trente-six kas⁴⁷ de blé. Item, outre plus, a dit et certifié ledit testeur lui être dû par le sénéchal de Toulouse⁴⁸ certaine somme d'or et d'argent et autres biens qui sont à partir entre eux, à [54] cause des butins qu'ils ont pu avoir ès guerres du temps passé ès pays de Hainaut, Camprodont⁴⁹, Roussillon et Catalogne comme appert par une lettre de certification signée du seing manuel dudit testeur et scellée du sceau de ses [55] armes. Item lui est dû tout le mariage de Mademoiselle Anne du Léon, sa femme et épouse, montant en somme deux mille livres tournois ainsi qu'il appert par l'instrument du contrat de mariage, que jamais n'en a rien [56] eu. Et en outre, ledit testeur a dit, avéré, confessé et certifié être vrai que ladite noble demoiselle Anne du Léon, sa femme et épouse, a baillé, fourni et délivré de son argent propre sus le lieu, terre et seigneurie de Gasaupoy⁵⁰, [57] la somme de huit cents écus d'or comme appert par instrument de vente et achat fait entre le seigneur de Fimarchon⁵¹ et ladite noble demoiselle. Item, plus, a avéré et certifié que ladite noble demoiselle sa femme a fourni de son [58] argent propre au seigneur de Fimarchon, la somme de huit cents écus d'or d'une part et de mille livres tournois d'autre part pour l'achat et vente fait et passé entre ledit seigneur de Fimarchon et ladite demoiselle [59] des lieux, terres et seigneuries de Montagnac⁵², Fiux⁵³ et Calignac⁵⁴, comme appert par instrument (de vente) fait et passé. Item, dit et certifie que ladite noble demoiselle, sa femme et épouse, a acheté le lieu, terre et seigneurie de [60] Stivaux de son argent propre, du sénéchal de Toulouse, que ledit testeur lui avait vendu, montant la somme de quinze cents écus d'or et lui en a quitté et relayé tout le droit et action que à lui et aux ceux peut appartenir. [61] Et par ainsi, ledit testeur, pour la décharge de sa conscience, veut et ordonne ainsi, comme ladite noble Anne a acheté les terres et seigneuries ci-dessus déclarées de son argent propre, que icelles terres et seigneuries lui demeurent [62] et à elle, pour en faire ses propres volontés, appartenant, que nul autre n'y puisse rien demander. Item, outre les choses susdites, il confirme une donation qu'il a faite à noble homme Guitart de Talauresse, son frère, de la boyrie⁵⁵ [63] et moulin de Havarnet⁵⁶, la dîme d'Ozourt, la petite rente de Cambran, une autre rente à Baulac⁵⁷ qu'il a achetée, la vigne d'Espagnol⁵⁸ qu'il a achetée, la gentillesse⁵⁹ et maison d'Ordise⁶⁰ et une maison qu'il a à Dax qu'il a achetée [64] de maître David, neveu de feu Robin Petit Lo, pour la somme de cent et dix écus d'or, # [renvoi ci-dessous] que lui doit noble homme Johan de Ballenssun, seigneur de Poyloaut⁶¹, et ledit testeur, ès terres et chefs susdits, fait et institue ledit Guitart son frère, [65] son héritier

⁴⁷ Ancienne unité de mesure de contenance correspondant à la charge d'une charrette.

⁴⁸ Gaston du Lyon, précité.

⁴⁹ Camprodon, commune de la contrée du Ripollès, en Catalogne espagnole.

⁵⁰ Gzaupouy, commune du Gers, canton de Condom.

⁵¹ Odet de Lomagne, seigneur de Fimarcon, teste en 1478.

⁵² Montagnac-sur-Auvignon, Lot-et-Garonne, canton de Nérac.

⁵³ Fieux, Lot-et-Garonne, canton de Francescas.

⁵⁴ Calignac, Lot-et-Garonne, canton de Nérac.

⁵⁵ Métairie de bœufs, terre labourée par des bœufs..

⁵⁶ Moulin d'Auriet, commune de Gzaupouy – Il existe un bois d'Havarnet, à Fourques-sur-Garonne, Lot-et-Garonne, canton du Mas-d'Agenais.

⁵⁷ Baulat, maison en Garrey.

⁵⁸ Espagnol, maison en Clermont.

⁵⁹ Terre noble.

⁶⁰ Seigneurie en Sort-en-Chalosse, canton de Montfort-en-Chalosse, relevant de la baronnie de Gamarde. Ancienne paroisse.

⁶¹ Jean de Balenssun, seigneur de Poyloaut, précité

particulier, pour en faire ses plaisirs et volontés et par ainsi, que autre chose ne puisse demander ès biens dudit testeur. Et outre plus, si le cas advenait que ledit testeur n'eût fils ou fille descendant de son corps [66] en loyal mariage et ses fils ou filles n'eussent autres fils ou filles et mourussent en pupilar⁶² et âge, il donne et laisse à son dit frère la somme de trois cents écus d'or que feu Guitart de Talauresse, son cousin, fils de feu [67] Estienne de Talauresse, en son vivant baile⁶³ de Tartas, lui doit, ensemble la moitié de la terre et seigneurie de Poyartin, audit testeur appartenant, et plus, la gentillesse de Came⁶⁴, avec leurs appartenances et dépendances. Item, a voulu [68] et ordonné être baillée à un homme, pour aller faire un voyage en Jérusalem pour ledit testeur, la somme de deux cents cinquante écus d'or comptant cent et dix ardots pour chacun être baillés par les mains de ses exécuteurs. [69] Item, ledit testeur a ratifié, confirmé et a promis certaine donation par lui faite entre vifs à ladite Noble Anne du Léon, sa femme, du lieu du Saumon et de sa seigneurie et veut icelle sortisse son effet, pour en [70] faire ses volontés, tout ainsi que par carte de notaire et instrument de donation est fait et passé, pourvu toutefois que si ledit testeur a fils ou fille ou plusieurs de leur mariage, qu'ils soient héritiers et à eux [71] appartienne ledit lieu et seigneurie du Saumon. Et s'ils décèdent devant ladite Anne sans héritier ou héritiers descendant de leur corps, que ledit lieu et seigneurie soit et appartienne à ladite Anne. Et veut que vivat [72] lesdits héritier ou héritiers, ladite Anne tout le temps de sa vie mariée ou amari⁶⁵ soit usufruitière et dame maneresse⁶⁶ et gouverneuse desdits enfant ou enfants, prenne et recouvre tous les biens meubles et usufruits dudit testeur [73] et en dispose à sa volonté sans jamais en rendre compte jusques ad ce que lesdits fils ou fille ou plusieurs soient en âge de quinze ans. Et venus qu'ils soient audit âge, que ladite Anne puisse demeurer toute sa vie audit [74] lieu du Saumon et en prendre les fiefs et profits, et de Antyèges⁶⁷ et des Sales⁶⁸, de Gueyse⁶⁹ et de Philartigue⁷⁰, aie et prenne la moitié de tous les biens meubles comme sont blés, or, argent, monnaie et amonnaie⁷¹ comme [75] tasses, ayguères⁷² et autres vaisselles tant d'étain que autre et de tout linge, linceuls, lits et autre ustensiles et la moitié de toutes les dettes et de tous les bestiaux gros et menus pour en faire ses volontés. Et parce qu'institution [76] héréditaire est chef et fondement de tout testament et que ladite demoiselle est grosse et enceinte, après, ledit testeur a fait, institué, voulu, laissé, ordonné et nommé son héritier universel le fils ou fille posthume ou [77] posthume que sa dite femme aura et enfantera prochainement ou au temps advenir de leur mariage, en tous et chacun ses biens meubles et immeubles quelconques présents et advenir. C'est à savoir des lieux et terres [78] et seigneuries du Saumon, de Podenas⁷³, de Raup⁷⁴, d'Antièges, des Sales, de Gueyse et de Philartiga, en la seigneurie de Calignac, des fiefs et rentes étant au Mas d'Agenais, la motte de Breyle en

⁶² Au lieu et place d'un pupille, dans sa minorité.

⁶³ Bailli.

⁶⁴ Came, Pyrénées Atlantiques, canton de Bidache.

⁶⁵ a privatif.

⁶⁶ Maneur, maneresse : gardien.

⁶⁷ Antièges, ancienne commune du Lot-et-Garonne, canton de Francescas.

⁶⁸ La Salle, Lot-et-Garonne, à l'est de Gazaupouy, sur la carte de Cassini.

⁶⁹ Gueyze, Lot-et-Garonne, ancienne commune rattachée à Sos, canton de Mézin.

⁷⁰ Filartigue, caverie en Calignac.

⁷¹ a privatif.

⁷² Cuvette tronconique en terre vernissée qui contenait l'eau dans laquelle on se lavait les mains au cours de la journée (on ne changeait cette eau qu'une ou deux fois par jour) - Synonyme: la gardale.

⁷³ Poudenas, Lot-et-Garonne, canton de Mézin.

⁷⁴ Réaup-Lisse, Lot-et-Garonne, canton de Mézin.

Tailhebouyr⁷⁵, la motte [79] de Saint Salvador⁷⁶, le moulin du Trivailh⁷⁷ en la seigneurie de Caumont⁷⁸, des rentes de Samazan⁷⁹, de Bouglon⁸⁰, et de Labastide en Cayran⁸¹ et de Las Benas⁸² et autres rentes, terres et seigneuries avec moulins, moliars et la [80] terre et seigneurie de Monslosier⁸³ et la moitié de la terre et seigneurie de Puyartin et la gentillesse de Came et la terre et seigneurie de Cleremont, de Mymbaste et en tous autres biens meubles quelconques. Et si le cas [81] advenait que ledit fils ou fille posthume ou posthume ne vint au monde par enfantement ou alla de vie à trépas, premier que ladite noble demoiselle Anne du Léon, en ce cas ledit testeur a substitué et substitue son héritière [82] universelle, ladite noble Anne du Léon en tous ses biens meubles et immeubles, présents et advenir quelconques pour en faire ses plaisirs et volontés, en accomplissant toutefois les laisses, légats et autres choses par ledit [83] testeur dessus déclarés et icelle noble demoiselle Anne du Léon, de sa propre bouche, l'a nommée par son nom. Et si le cas advenait que le fils ou fille ou posthume ou posthume vint au monde et survécut plus que [84] ladite noble Anne, a voulu et veut que ladite noble Anne, sa femme et épouse, puisse faire son testament et dernière volonté, de la somme de deux mille livres tournoises, laquelle somme elle puisse prendre par ses [85] exécuteurs et sus tous et chacun les biens de l'héritier ou héritiers dudit testeur et sur le plus apparent, sans aucune contradiction, en cassant, révoquant et annulant tous autres testaments, codicilles, donations et ordonnances par lui faites [86] et ci devant, qui à ce présent testament pourraient ou seraient contraires. Et a voulu et veut que son présent testament ait valeur par manière de testament et si, par manière de testament, n'avait valeur, que ait valeur par manière [87] de codicille ou cédule, ou par manière de ordonnance et dernière volonté, ou autrement, en la meilleure forme et manière que pourrait valoir selon droit ou coutume de pays, et pour mettre à pleine et due exécution le contenu de ce présent [88] testament et dernière volonté, ledit testeur a fait et ordonné ses exécuteurs testamentaires, les nobles hommes Gaston du Léon, seigneur de Bézaudun, sénéchal de Toulouse, Odet de Golard, seigneur d'Aubiac⁸⁴, Jehan de Balensun seigneur [89] de Poyloaut, Bernard de Vignoles, Messire Pierre Arnaud de Lanefranque, pr(ieur) de Saint Esprit de Bayonne et Richart Aimeric, tous ensemble ou les deux d'iceux auquel ledit testeur a donné plein pouvoir (...) [90] (...) accomplir tous les légats et choses susdites et caption⁸⁵ et (...) biens quelconques, vente (...) d'iceux desquelles choses susdites et chacune d'icelles a requis carte ou cartes, une ou plusieurs g(...) [91] (...) en jugement ou non (...) une fois ou plusieurs la substance non changée, le susdit testament a été fait et passé par ledit noble homme Estevenot de Talauresse (...) [92] à lieu et château du Saumon en sa bonne mémoire et sa bonne pa(...) le septième jour du mois de (...) mille quatre cent soixante-dix-neuf, le très haut et très puissant roi, notre (...) [93] grâce de Dieu, roi de France régnant et le révérend père

⁷⁵ Saint-Pardoux-du-Breuil et Taillebourg, Lot-et-Garonne, communes du canton de Marmande-Est.

⁷⁶ Saint-Sauveur, Lot-et-Garonne, ancienne paroisse, près de Samazan, sur la carte de Cassini.

⁷⁷ Moulin de Trivail, sur le ruisseau de l'Avance, commune de Sainte-Marthe, Lot-et-Garonne, canton du Mas-d'Agenais.

⁷⁸ Caumont-sur-Garonne, Lot-et-Garonne, canton du Mas-d'Agenais.

⁷⁹ Samazan, Lot-et-Garonne, canton du Mas-d'Agenais.

⁸⁰ Bouglon, Lot-et-Garonne, chef-lieu de canton.

⁸¹ Labastide-Castel-Amouroux, Lot-et-Garonne, canton de Bouglon.

⁸² Non identifié.

⁸³ Montrosier, Tarn, canton de Vaour.

⁸⁴ Aubiac, Lot-et-Garonne, canton de Laplume – Odet de Golard, seigneur d'Aubiac, teste en 1496.

⁸⁵ Mot inconnu - hypothèse : synonyme de captation.

en Dieu, Monseigneur par la permission divine évêque de Condom, étant en présence de Johan de B(...) seigneur de Carchet⁸⁶, Johan du Jogla⁸⁷ seigneur de (...) [94] messires [...] de Tarailh, prêtres, Robin Amic, de La Plume⁸⁹, maître Gilles Johan du Saumon et Bernart de Laborde, de Calignac, tous pris et spécialement requis par ledit testeur. Et nous, notaires ci-dess(ous) [95] Moi, Johan de Morenille, notaire public de l'autorité de Messeigneurs du chapitre⁹⁰ de Toulouse, procureur, habitant de la ville de Nérac, du diocèse de Condom, qui ès choses susdites et chacune d'icelles quand ainsi par ledit testeur se faisaient (et ordonnaient) [96] ensemble le notaire, mon compagnon et adjoint et les témoins ci-dessous nommés, ai été présent et icelles en celle manière, les ai vus et ouïs faire et requis par ledit testeur, ensemble ledit notaire mon adjoint, le présent testament (ai retenu) [97] Et de la note d'icelui, le présent public instrument, avons fait par autre notre féal, extraire, écrire et grosser⁹¹. Et faite diligente collation et correction avec l'original et mon dit adjoint ai ci mis mon seing authentique (duquel) [98] je use en mes instruments publics, en témoignage des choses susdites. # Item, plus, lui a laissé et légué onze vingt écus d'or. Il me appert et est ferme de l'adjonction et l'addition des mots susdits sous le signe précédent.

Signé : De Morenille

[99] Et moi, Richard Aimeric, notaire public par l'autorité royale, procureur, habitant du lieu de Puch de Gontault⁹², dudit diocèse de Condom qui, ès choses susdites et chacune d'icelles, quand ainsi par ledit testeur se faisaient et ordonnaient, ensemble le notaire, [100] mon compagnon et adjoint et les témoins ci-dessus nommés, ai été présent et icelles en celle manière, les ai vus et ouïs faire et requis par ledit testeur, ensemble ledit notaire, mon adjoint, le présent testament ai retenu et de la note [101] d'icelui, le présent public instrument, avons fait par autre notre féal, extraire, écrire et grosser. Et faite diligente collation et correction avec l'original et mon dit adjoint ai ci mis mon seing authentique duquel je [102] use en mes instruments publics. En témoin des choses susdites, il me appert de l'adjonction et de l'addition des mots susdits sous le signet précédent, écrit en la fin de la suscription du notaire susdit.

Signé : R. Aimeric

A. D. du Gers, I 3 379 (Archives du Grand Séminaire d'Auch n°17 698)

⁸⁶ Carchet, fief compris dans la paroisse d'Aignan, Gers, chef-lieu de canton.

⁸⁷ Jogla, lieudit à Francescas, Lot-et-Garonne, chef-lieu de canton, sur la carte de Cassini.

⁸⁸ Deux mots non déchiffrés.

⁸⁹ Laplume, Lot-et-Garonne, chef-lieu de canton.

⁹⁰ Assemblée de religieux.

⁹¹ Grosse : rôles d'écriture ; expédition en forme exécutoire.

⁹² Puch-d'Agenais, Lot-et-Garonne, canton de Damazan.